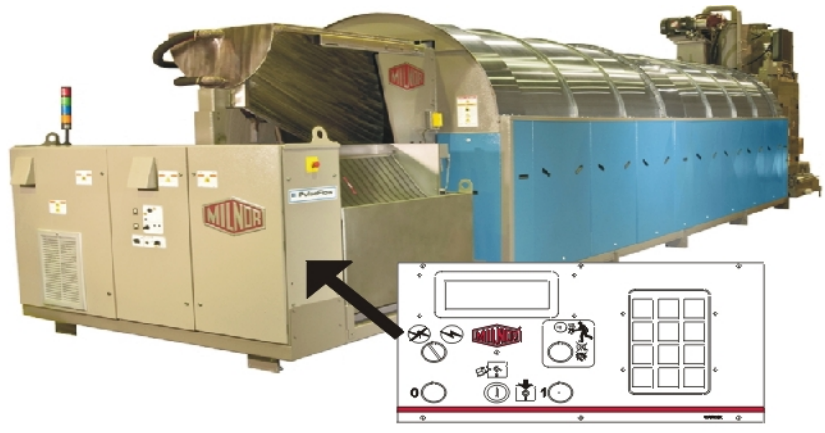
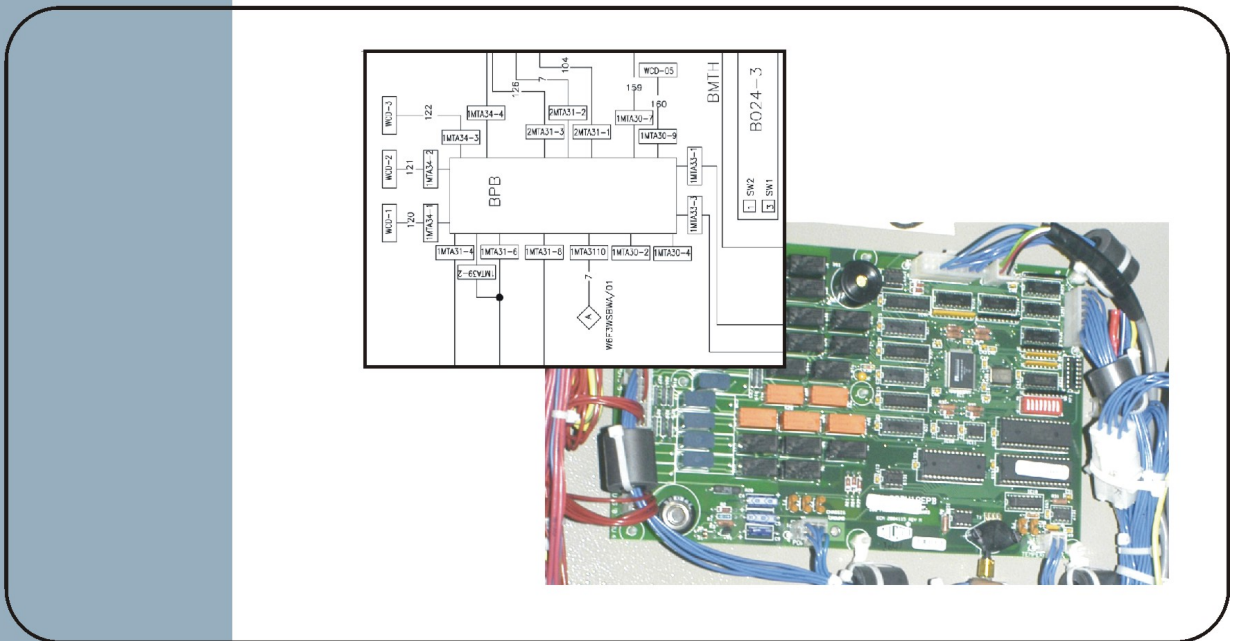




Published Manual Number/ECN: MC6RDES1BU2012325A

- Publishing System: TPAS
- Access date: 9/24/2012
- Document ECN's: Latest Available

# Remote Data Entry





## Table of Contents for MC6RDES1BU/2012325A

| Page | Description   | Document/ECN         |
|------|---|----------------------|
| 1    | Text information / Die Übersetzung des Textes<br>/ La traducción del texto / La traduction du texte<br>/ traduzione testo / tekst vertalen  | WX2011004NU/2012156A |
| 2    | Safety / Sicherheit / seguridad / sécurité / sicurezza<br>/ veiligheid  | WX2011003NU/2011283A |
| 3    | Repair parts / Ersatzteile / Las partes de repuesto<br>/ Les pièces de rechange / riparare le parti / reparatie<br>onderdelen   | WX2011001NU/2011283A |
| 6    | Parts List / Ersatzteilliste / Lista de piezas / Osaluettelo<br>/ Liste des pièces / Elenco dei componenti / nomenclatuur<br>/ reservdelslista  | W6RD4PLU/2012325N    |
| 7    | Legend of Symbols / Legend of Smbole / Leyenda<br>de los simbolos / Légende des symboles / Legenda<br>dei simboli / Legende van de symbolen   | WX2011002NU/2011283A |
| 14   | board wiring/Platine Verdrahtung/placa de circuito/vakiolauta<br>johdotus/câblage de la carte/pannello di cablaggio/raad<br>van bestuur bedrading/ombord ledningar  | W6RD4BWU/2012325A    |
| 15   | remote data entry-customer outputs/remote Dateneingabe-<br>Kunde Ausgänge/entrada de datos a distancia-<br>salidas de los clientes/kaukosäätimen tietojen<br>syöttö-asiakas lähdöt/à distance de saisie des<br>données-sorties des clients/remote data entry-<br>uscite del cliente/remote data entry-klant uitgangen/fjärrkontrollen<br>datainmatning-kundens utgångar | W6RD4CTU/2012325A    |
| 16   | VFD display-keypad/Bildschirm-tastenfeld/aparato-<br>teclado/näyttö-näppäimet/étalage-clavier/schermo-<br>tastiera/beeldscherm-toetsenbord/dataskärm-<br>knappsats  | W6RD4DU/2012325A     |
| 17   | goods output/Waren-Ausgang/salida de las mercancías/tavaroiden<br>lähtö/la sortie de biens/le merci in uscita/goederen-<br>uitgang/varor utsignal   | W6RD4GDU/2012325A    |
| 18   | weight outputs/Gewicht Ausgänge/salidas de<br>peso/paino lähdöt/sorties de poids/peso uscite/gewicht<br>uitgangen/vikt utgångar   | W6RD4WTU/2012325A    |



The text in this Circuit Guide is provided in the following languages:

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| 1. <b>English</b> | 4. French  |
| 2. German         | 5. Italian |
| 3. Spanish        | 6. Dutch   |
- 

Der Text in dieser Schaltung Guide ist in folgenden Sprachen zur Verfügung:

- |                   |                   |
|-------------------|-------------------|
| 1. Englisch       | 4. Französisch    |
| 2. <b>Deutsch</b> | 5. Italienisch    |
| 3. Spanisch       | 6. Niederländisch |
- 

El texto de esta guía se proporciona Circuito en los siguientes idiomas:

- |                   |             |
|-------------------|-------------|
| 1. Inglés         | 4. Francés  |
| 2. Alemán         | 5. Italiano |
| 3. <b>Español</b> | 6. Holandés |
- 

Le texte de ce guide est fourni Circuit dans les langues suivantes:

- |             |                    |
|-------------|--------------------|
| 1. Anglais  | 4. <b>Français</b> |
| 2. Allemand | 5. Italien         |
| 3. Espagnol | 6. Néerlandais     |
- 

Il testo in questa Guida Circuit sono fornite nelle seguenti lingue:

- |             |                    |
|-------------|--------------------|
| 1. Inglese  | 4. Francese        |
| 2. Tedesco  | 5. <b>Italiano</b> |
| 3. Spagnolo | 6. Olandese        |
- 

De tekst in dit circuit gids vindt u in de volgende talen:

- |           |                      |
|-----------|----------------------|
| 1. Engels | 4. Frans             |
| 2. Duits  | 5. Italiaans         |
| 3. Spaans | 6. <b>Nederlands</b> |
-



Read the separate safety manual before installing, operating, or servicing

---



Lesen Sie die separaten Sicherheits-Hanbuch vor der Installation, Betrieb oder die Wartung

---



Lea el manual de seguridad por separado antes de la instalación, operación o mantenimiento

---



Lisez le manuel de sécurité séparées avant d'installer, d'exploitation ou d'entretien

---



Leggere il manuale separato di sicurezza prima di installare, utilizzare o effettuare manutenzione

---



Lees de afzonderlijke veiligheid handleiding voor het installeren, bedienen of onderhoud

---

## How to Get the Necessary Repair Components

You can get components to repair your machine from the approved supplier where you got this machine. Your supplier will usually have the necessary components in stock. You can also get components from the Milnor® factory.

Tell the supplier the machine model and serial number and this data for each necessary component:

- The component number from this manual
- The component name if known
- The necessary quantity
- The necessary transportation requirements
- The schematic number
- If the component is a motor or electrical control, give the nameplate data from the used component.

To write the Milnor factory:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Telephone: 504-467-2787  
Fax: 504-469-9777  
Email: [parts@milnor.com](mailto:parts@milnor.com)

---

## Wie bestellt man Ersatzteile

Sie bekommen die Teile von Ihrem autorisierten Milnor Händler. In der Regel haben die eine grosse Auswahl an Teilen am Lager. Sie können auch Teile von der Fabrik bekommen. Milnor®

Bei Bestellungen geben Sie bitte die Maschinen Type und die Seriennummer an sowie nachstehende Information.

- Die Teile Nummer aus dieser Anleitung
- Den Namen des Teils sofern bekannt
- Die gewünschte Anzahl
- Versandinstruktionen
- Sie bitte auch die Nummer des Schaltschemas an.
- Wenn es sich um einen Motor oder um ein Kontrollteil handelt, geben Sie bitte die Daten die auf dem Namensschild ersichtlich sind an..

Um an die Fabrik zu schreiben:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Telephone: 504-467-2787  
Fax: 504-469-9777  
E-mail: [parts@milnor.com](mailto:parts@milnor.com)

## Cómo obtener los componentes necesarios de reparación

Usted puede conseguir los componentes para reparar la máquina desde el proveedor autorizado de esta máquina. Su proveedor por lo general tienen un balance de los componentes necesarios. También puede obtener los componentes de la fábrica de Milnor ®.

Dígale al proveedor del modelo de máquina y número de serie y estos datos para cada componente necesario:

- El número de componente de este manual
- El nombre del componente, si se conoce
- La cantidad necesaria
- Los requisitos necesarios de transporte
- El diagrama de cableado de número
- Si el componente es un motor o de controles eléctricos, dar los datos de identificación de los componentes utilizados.

Para escribir la fábrica de Milnor:

Pellerin Milnor Corporation,  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Teléfono: 504-467-2787

Fax: 504-469-9777

Correo electrónico: parts@milnor.com

---

## Comment obtenir les composants de réparation nécessaires

Vous pouvez obtenir des composants pour réparer votre machine à partir du fournisseur agréé où vous avez obtenu cette machine. Votre fournisseur aura habituellement les composants nécessaires en stock. Vous pouvez également obtenir des composants de l'usine de Milnor ®.

Dites au fournisseur le modèle de la machine et le numéro de série et ces données pour chacune des composantes nécessaires:

- Le numéro de la composante de ce manuel
- Le nom du composant s'il est connu
- La quantité nécessaire
- Les besoins de transport nécessaires
- Le nombre schématiques
- Si le composant est un moteur ou de commande électrique, donnent la plaque signalétique de l'appareil utilisé.

Pour écrire l'usine de Milnor:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Téléphone: 504-467-2787

Télécopieur: 504-469-9777

Email: parts@milnor.com

WX2011001/20112283



## **Come ottenere i pezzi necessari per le riparazioni**

Potete ottenere i componenti per riparare la vostra macchina dal fornitore acquistato la macchina. Solitamente il vostro fornitore ha i componenti Potete inoltre ottenere i componenti dalla Milnor® fabbrica.

Dite al fornitore del modello di macchina e numero di serie e questi dati per ogni componente necessario:

- Il numero dei componenti di questo manuale
- Il nome del componente se noti
- La quantità necessaria
- I requisiti necessari di trasporto
- Fornite il numero dello schema se conosciuto
- Se il componente è un motore elettrico o di controllo, fornire i dati di targa del componente utilizzato.

Per scrivere alla fabbrica Milnor:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Telefono: 504-467-2787  
Fax: 504-469-9777  
E-mail: [parts@milnor.com](mailto:parts@milnor.com)

---

## **Hoe de noodzakelijke herstellwerkzaamheden Components Get**

Reparatie onderdelen kunnen worden besteld bij de erkende leverancier voor deze machine. Uw leverancier zal meestal over de nodige onderdelen in voorraad. U kunt ook onderdelen uit de Milnor ® fabriek.

Vertel de leverancier van de machine model-en serienummer en deze gegevens voor elk noodzakelijk onderdeel:

- De component nummer van deze handleiding
- De component naam indien bekend
- De benodigde hoeveelheid
- Het noodzakelijke transport eisen
- Het schema nummer
- Als de component is een motor of elektrische bediening, geven de gegevens van het typeplaatje van de gebruikte component.

Om de Milnor fabriek schrijven:

Pellerin Milnor Corporation  
Post Office Box 400  
Kenner, LA 70063-0400  
United States

Telefoon: 504-467-2787  
Fax: 504-469-9777  
Email: [parts@milnor.com](mailto:parts@milnor.com)

# MC6RDES1BU

W6RD4PLU#2012325N

|        |  |         |            |
|--------|--|---------|------------|
| BA     |  |         |            |
| BBB-1  |  | W6RD4BW | 08BSBB1T   |
| B024-1 |  | W6RD4BW | 08BSO24AT  |
| B024-2 |  | W6RD4BW | 08BSO24AT  |
| BPB    |  | W6RD4BW | 08BSPDT    |
| ED     |  |         |            |
| EDMP   |  | W6RD4BW | 08BSEVFD3T |
| ES     |  |         |            |
| ESPS1  |  | W6RD4BW | 08PSS3401T |
| KB     |  |         |            |
| KBM    |  | W6RD4BW | 08ND0206N  |
| SH     |  |         |            |
| SHSG   |  | W6RD4BW | 09N405PY10 |
| SHSMA  |  | W6RD4BW | 09N405M210 |
| SK     |  |         |            |
| SKPR   |  | W6RD4BW | 09N127C    |

**Legend of Symbols**  
**Leyenda de los símbolos**  
**Legenda dei simboli**

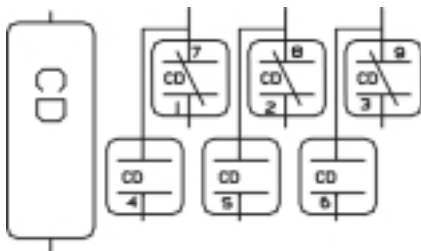
**Legend of Symbole**  
**Légende des symboles**  
**Legende van de symbolen**



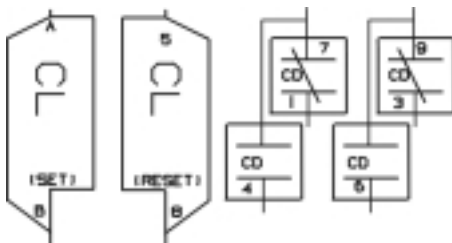
**BA = Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**  
**Printed Circuit Board**



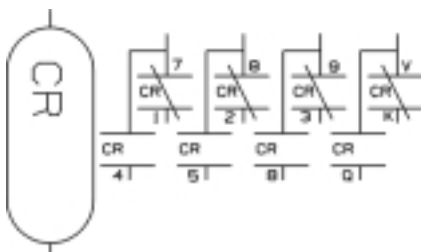
**CB = Circuit Breaker**  
**Circuit Breaker**  
**Cortacircuitos**  
**Disjoncteur**  
**Circuit Breaker**  
**Schakelaar**



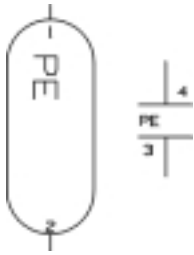
**CD = Time Delay Relay**  
**Zeitrelais**  
**Tiempo del Relé de Retardo**  
**Relais à Retardement**  
**Tempo di ritardo relè**  
**Tijdrelais**



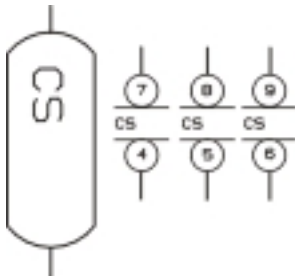
**CL = Latch Relay**  
**Latch Relay**  
**Pestillo de Relé**  
**Relais Loquet**  
**Fermo Relè**  
**Latch Relais**



**CR = Relay**  
**Relais**  
**Relé**  
**Relais**  
**Relè**  
**Relais**



**CP = Photo-Eye**  
**Foto-Eye**  
**Foto de Ojos**  
**Photo-Eye**  
**Photo-Eye**  
**Photo-Eye**



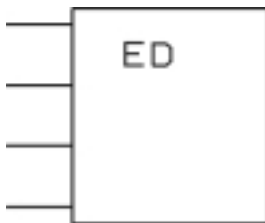
**CS = Contactor/Motor Starter**  
**Schütz / Motorstarter**  
**Contactador/Arrancador de Motor**  
**Contacteur/Démarreur de Moteur**  
**Contattore/Motorino di Avviamento**  
**Contactador/Motor Starter**



**EB = Audible Signal**  
**Akustische Signalgeräte**  
**Señal acústica**  
**Signal sonore**  
**Segnale acustico**  
**Geluidssignaal**



**EC = Clutch**  
**Kupplung**  
**Embrague**  
**Embrayage**  
**Frizione**  
**Koppeling**



**ED = Electronic Display**  
**Elektronische Anzeige**  
**Pantalla electrónica**  
**Affichage électronique**  
**Display elettronico**  
**Elektronische display**



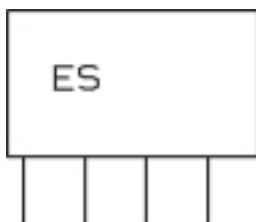
**EF = Fuse**  
**Sicherung**  
**Fusible**  
**Fusibles**  
**Fusibile**  
**Zekering**



**EL = Light**  
**Licht**  
**Luz**  
**Lumière**  
**Luce**  
**Licht**



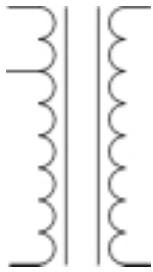
**EM = Electro Magnatic Solenoid**  
**Elektromagnet**  
**Solenoides electromagnéticas**  
**Solénoïde électromagnétique**  
**Solenoid elettromagnetico**  
**Elektromagnetische Solenoid**



**ES = Electronic Power Supply**  
**Elektronische Stromversorgung**  
**Fuente de alimentación electrónica**  
**Alimentation électronique**  
**Alimentazione elettronica**  
**Electronic Power Supply**



**ET = Thermal Overload**  
**Thermische Überlast**  
**Sobrecarga térmica**  
**Sovraccarico termico**  
**Surcharge thermique**  
**Thermische overbelasting**



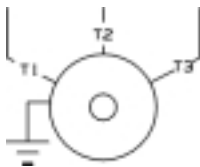
**EX = Transformer**  
**Transformator**  
**Transformador**  
**Transformateur**  
**Trasformatore**  
**Transformator**

---

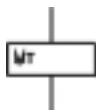
**KB = Keyboard/Keypad**  
**Keyboard/Keypad**  
**Teclado / Teclado Numérico**  
**Clavier**  
**Tastiera**  
**Keyboard / Toetsenbord**

---

**MN = Electronic Monitor**  
**elektronische Überwachung**  
**sistema electrónico de control**  
**moniteur électronique**  
**Monitor elettronico**  
**elektronische Monitor**



**MR = Motor**  
**Motor**  
**Motor**  
**Moteur**  
**Motore**  
**Motor**

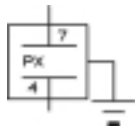


**MT = Board Connector**  
**Anschluss**  
**conector de la tarjeta**  
**Conseil de connecteur**  
**Connettore di bordo**  
**Board Connector**

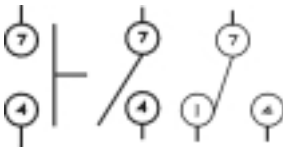
---



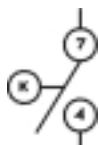
**MV = Motor Inverter**  
**Motor-Wechselrichter**  
**Motor Inverter**  
**moteur Inverter**  
**motore Inverter**  
**Motor Inverter**



**PX = Proximity Switch**  
**Näherungsschalter**  
**Interruptor de proximidad**  
**contacteur de proximité**  
**Interruttore di proximita**  
**Naderingsschakelaar**



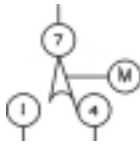
**SH = Switch Hand Operated**  
**Schalter Handbetätigte**  
**Interruptor de mano operada**  
**Commutateur géré à la main**  
**Interruttore manuale azionato**  
**Schakelaar Handbediende**



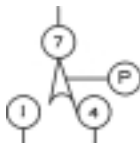
**SK = Switch Key Operated**  
**Switch Key betrieben**  
**Interruptor de llave**  
**Interrupteur à clé**  
**Interruttore a chiave**  
**Schakelaar sleutel bediend**



**SL = Switch Level Operated**  
**Schalteebene**  
**interruptor de nivel**  
**niveau Commutateur**  
**interruttore di livello**  
**schakelaar Level**



**SM = Switch Mechanically Operated**  
**Mechanisch betätigte Schalter**  
**Interruptores de accionamiento mecánico**  
**Interrupteur à commande mécanique**  
**Interruttore di comando meccanico**  
**Schakelaar bediend Mechanisch**



**SP = Switch Pressure Operated**  
**Druckschalter**  
**Interruptor de presión**  
**Pressostat**  
**Interruttore di pressione**  
**Drukschakelaar**



**ST = Switch Temperature Operated**  
**Schalten Temperatur betrieben**  
**Temperatura interruptor operado**  
**Température par commutateur**  
**Temperatura interruttore**  
**Schakelaar Temperatuur**



**TB = Terminal Block**  
**Terminal Block**  
**Bloque de terminales**  
**Bornier**  
**Morsettiera**  
**terminal Block**



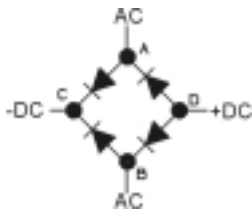
**VE = Valve Electrically Operated**  
**Ventil elektrisch betriebene**  
**Electroválvula**  
**Électrovanne**  
**Valvola a funzionamento elettrico**  
**Valve elektrisch bediend**





**WC = Wiring Connector**  
**Wiring-Anschluss**  
**cableado del conector de**  
**Connecteur de câblage**  
**il cablaggio del connettore**  
**bedrading Connector**

---



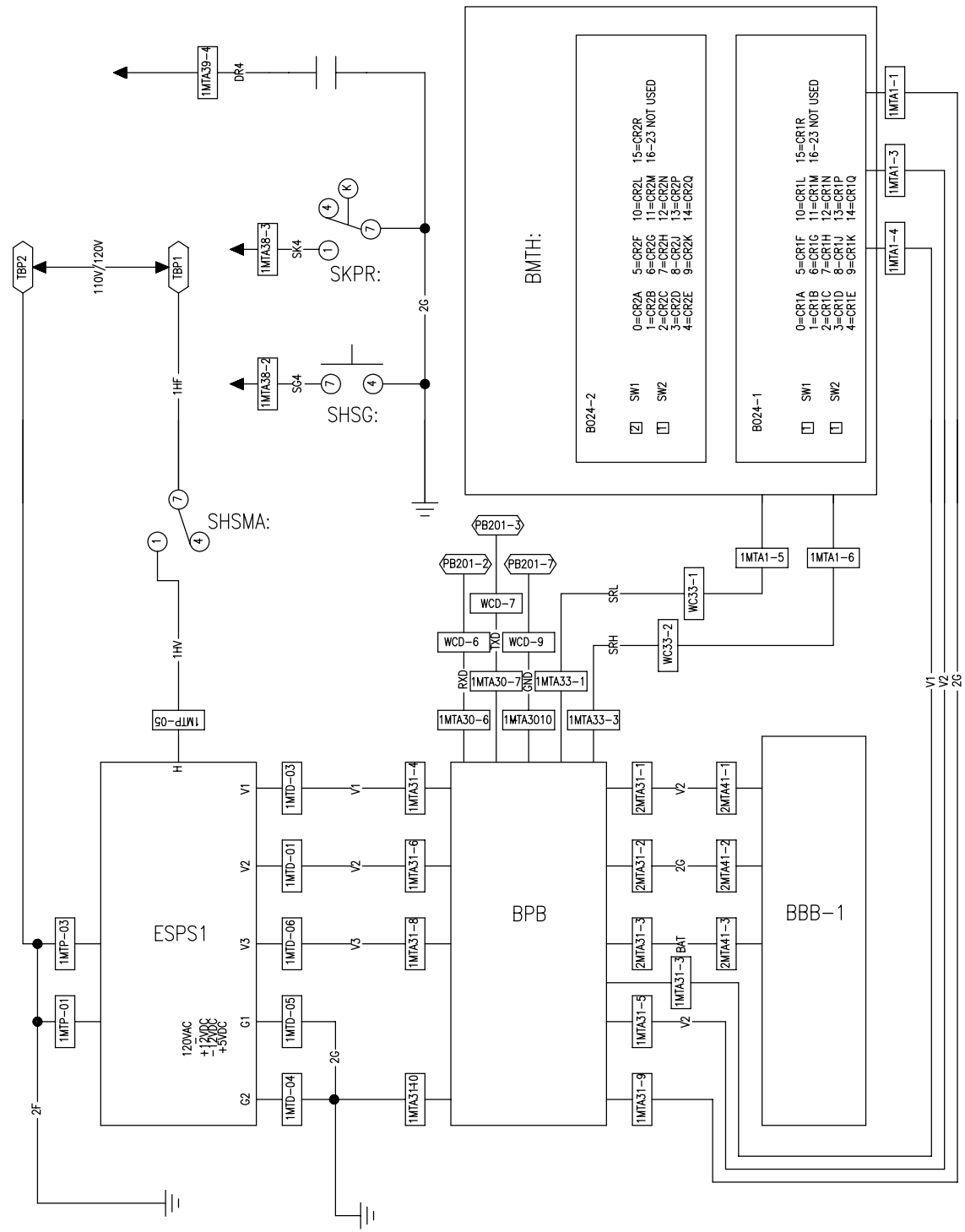
**ZF = Rectifier**  
**Gleichrichter**  
**Rectificador**  
**Redresseur**  
**Raddrizzatore**  
**Gelijkrichter**

board wiring  
 Platine Verdrahtung  
 placa de circuito  
 vakioilauta johdotus  
 câblage de la carte  
 pannello di cablaggio  
 raad van bestuur bedrading  
 ombord ledningar

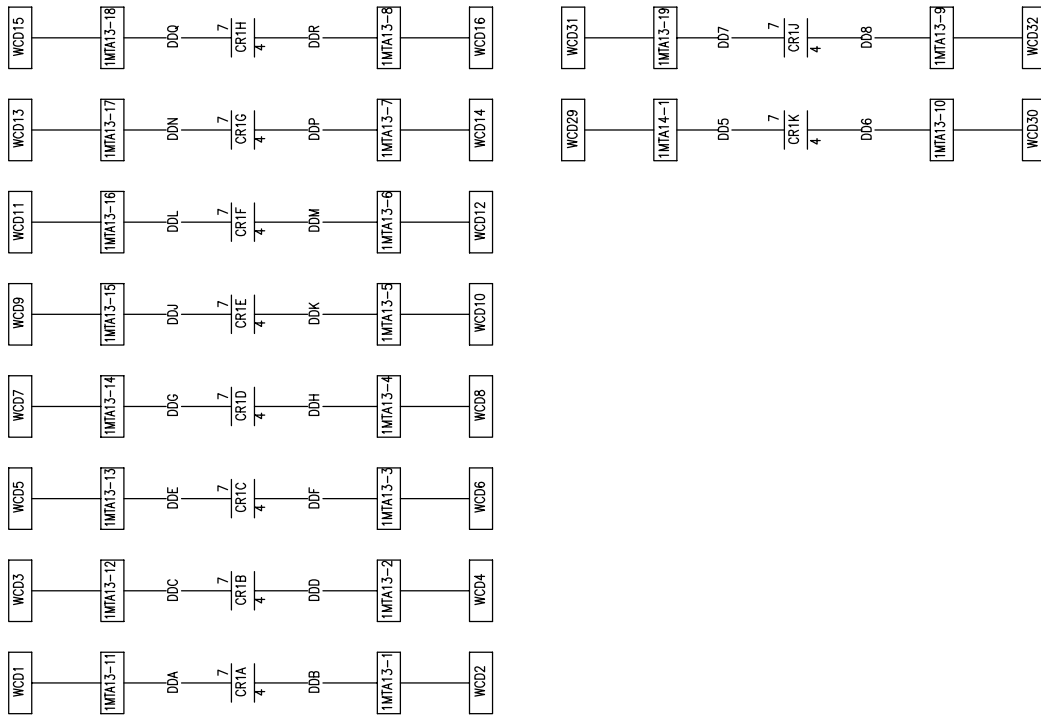
# W6RD4BWU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012235A



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17



remote data entry–customer outputs  
 remote Dateneingabe–Kunde Ausgänge  
 entrada de datos a distancia–salidas de los clientes  
 kaukosäätimen tietojen syöttö–asiakas lähdöt  
 à distance de saisie des données–sorties des clients  
 remote data entry–uscita del cliente  
 remote data entry–klant uitgangen  
 fjärrkontrollen datainmatning–kundens utgångar

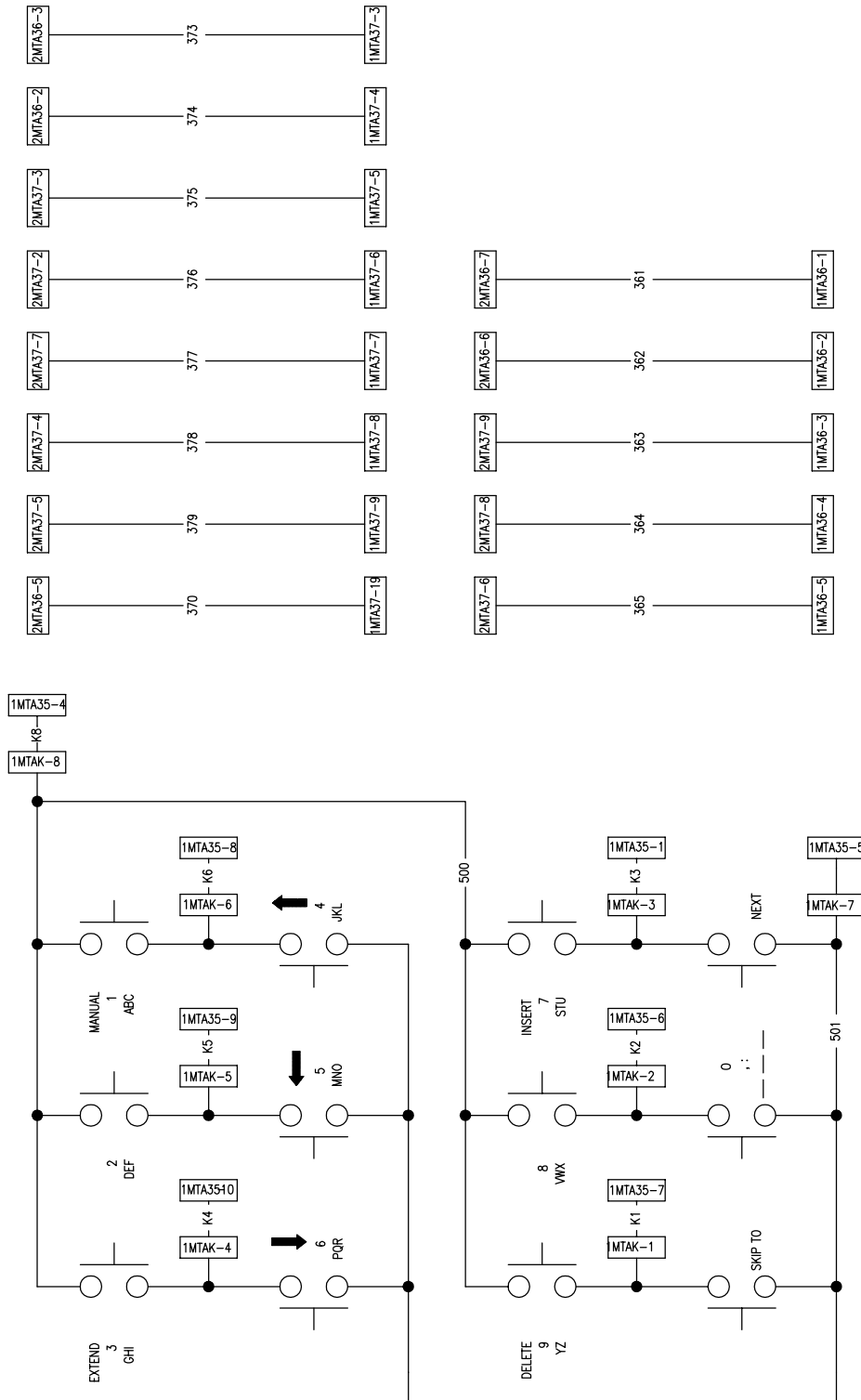
**W6RD4CTU**  
 PELLERIN MILNOR CORPORATION

VFD display-keypad  
 Bildschirm-tastenfeld  
 aparato-teclado  
 näyttö-näppäimet  
 étalage-clavier  
 schermo-tastiera  
 beeldscherm-toetsenbord  
 dataskärm-knappsats

# W6RD4DU

PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012325A



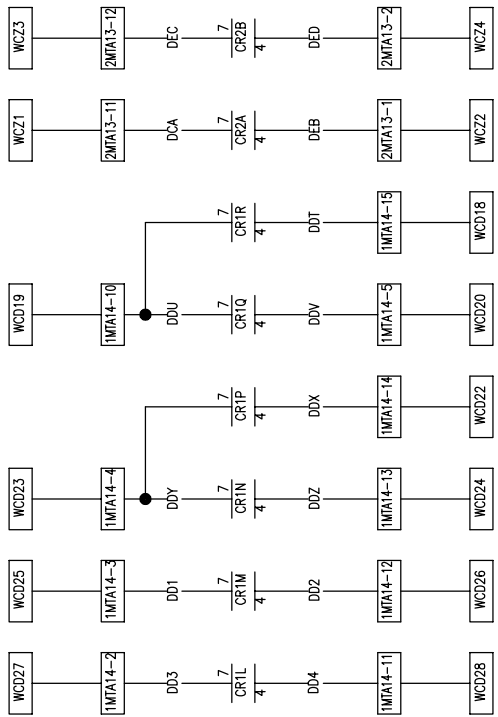
00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

goods output  
 Waren—Ausgang  
 salida de las mercancías  
 tavaroiden lähtö  
 la sortie de biens  
 le merci in uscita  
 goederen—uitgang  
 varor utsignal

# W6RD4GDU

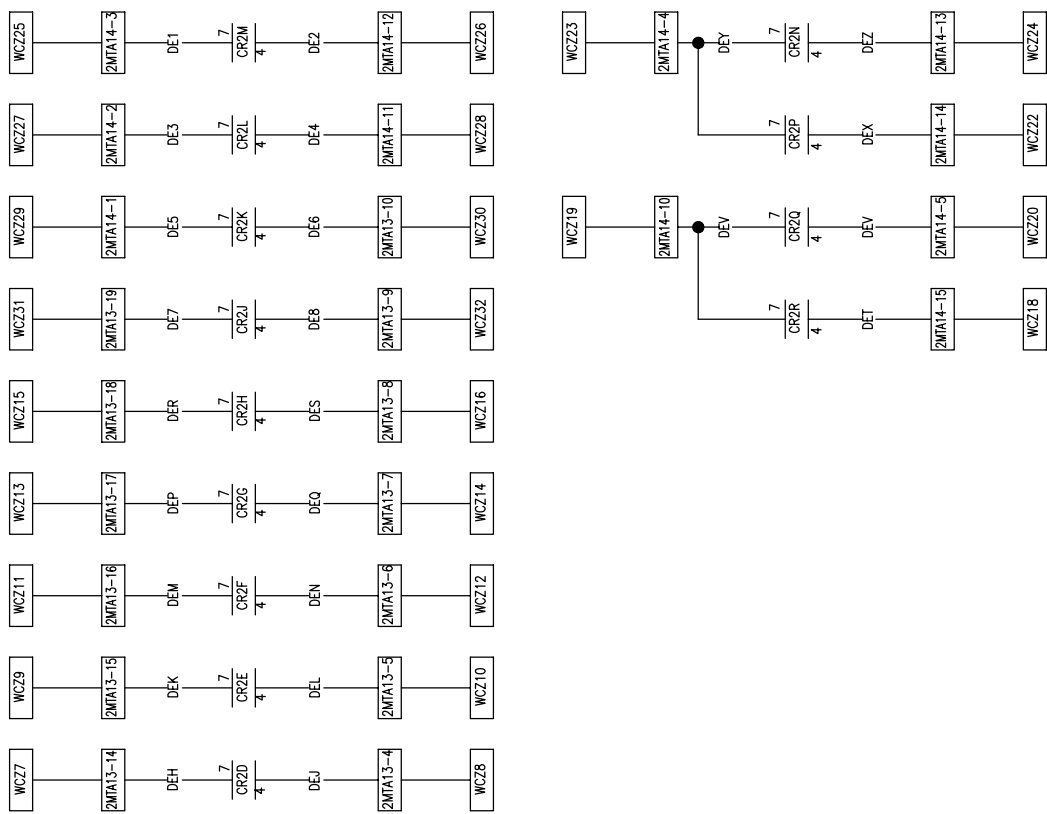
PELLERIN MILNOR CORPORATION

2012325A



00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17

weight outputs  
Gewicht Ausgänge  
salidas de peso  
paino lähdöt  
sorties de poids  
peso uscite  
gewicht uitgangen  
vikt utgångar



## W6RD4WTU

PELLERIN MILNOR CORPORATION